

The PRESIDENT (*Translation from the French*): The result of the voting is as follows:

Number of States voting..... 51
Valid voting papers..... 50
Voting paper not valid..... 1

Requisite two-thirds majority 34.

Australia has obtained twenty-seven votes, Canada twenty-three.

As the two-thirds majority has not been obtained, the Assembly will have to take a third vote.

In view of the advanced hour, I propose that the Assembly adjourn until three o'clock this afternoon.

The meeting rose at 1.25 p.m.

FIFTH PLENARY MEETING

Saturday, 12 January 1946 at 3 p.m.

CONTENTS

15. Election of the non-permanent members of the Security Council (*continuation*) 83
16. Election of the members of the Economic and Social Council..... 89

President: Mr. P.-H. SPAAK (Belgium).

15. ELECTION OF THE NON-PERMANENT MEMBERS OF THE SECURITY COUNCIL (*continuation*)

The PRESIDENT (*Translation from the French*): We now proceed to the third ballot for the election of the sixth non-permanent member of the Security Council. The two candidates are Canada and Australia. Delegations may therefore only vote for either Canada or Australia, and only the name of one or other of these countries should appear on the ballot papers.

I invite the two tellers, Mr. Wilson and Mr. Modzelewski, to come to the rostrum.

(The votes of the delegations were taken in turn by secret ballot.)

The PRESIDENT (*Translation from the French*): The result of the voting is as follows:

Number of States voting..... 51
Valid voting papers..... 51
Requisite two-thirds majority 34.

Number of votes obtained:

Australia 28
Canada 23

The requisite two-thirds majority has not been obtained.

I call upon Mr. Saint-Laurent, representative of Canada.

Mr. SAINT-LAURENT (Canada): The members of the Canadian delegation fully realize how embarrassing it must be to their fellow delegates to go on balloting between two of the Dominions of the Commonwealth, with each of which they have always had such cordial and mutually satisfactory relations. I would therefore beg leave to propose that no further ballots be taken, but that the election of Australia to the Security Council as the sixth non-permanent member thereof be made unanimous.

Le PRÉSIDENT: Le résultat du vote est le suivant:

Votants 51
Bulletins valables 50
Bulletin nul 1

Majorité des deux tiers requise 34.

L'Australie a obtenu vingt-sept voix, le Canada vingt-trois.

La majorité des deux tiers n'étant pas acquise, il faudra que l'Assemblée procède à un nouveau vote.

En raison de l'heure tardive, je propose à l'Assemblée de renvoyer sa séance à cet après-midi 15 heures.

La séance est levée à 13 h. 25.

CINQUIEME SEANCE PLENIERE

Samedi 12 janvier 1946 à 15 heures.

TABLE DES MATIERES

15. Election des membres non permanents du Conseil de sécurité (*suite*)..... 83

16. Election des membres du Conseil économique et social..... 89

Président: M. P.-H. SPAAK (Belgique).

15. ELECTION DES MEMBRES NON PERMANENTS DU CONSEIL DE SÉCURITÉ (*suite*)

Le PRÉSIDENT: Nous avons à procéder au troisième tour de scrutin pour élire le sixième membre non-permanent du Conseil de sécurité. Les deux candidats en présence sont le Canada et l'Australie. On ne peut voter que pour le Canada ou pour l'Australie. Aucune autre mention que le nom de l'un ou l'autre de ces deux pays ne doit figurer sur les bulletins de vote.

Je demande aux scrutateurs, M. Wilson et M. Modzelewski, de vouloir bien prendre place au bureau.

(Le vote a lieu au scrutin secret, à la tribune.)

Le PRÉSIDENT: Le résultat du vote est le suivant:

Nombre de votants..... 51
Bulletins valables 51
Majorité requise des deux tiers 34.

Ont obtenu:

Australie 28 voix
Canada 23 "

La majorité des deux tiers n'est pas acquise.

La parole est au représentant du Canada.

M. SAINT-LAURENT (Canada) (*Traduction de l'anglais*): Les membres de la délégation canadienne se rendent pleinement compte de la situation embarrassante dans laquelle doivent se trouver leurs collègues, d'avoir à se prononcer entre deux Dominions du Commonwealth avec chacun desquels ils ont toujours entretenu des relations si cordiales et si satisfaisantes pour les uns comme pour les autres. En conséquence, je me permets, Monsieur le Président, de proposer que, sans procéder à un nouveau tour de scrutin, l'élection de l'Australie en tant que sixième membre non permanent du Conseil de sécurité soit considérée comme acquise à l'unanimité.

The PRESIDENT (*Translation from the French*): I call upon Mr. Hodgson, representative of Australia.

Mr. HODGSON (Australia): I desire to express my personal appreciation and the appreciation of my Government for the very gracious and generous gesture made by the delegate for Canada. We have always felt very strongly about Article 23 of the Charter. We felt that both Canada and Australia were worthy and deserving of a place on the Security Council, and we emphasized, particularly in the light of the election you saw this morning of six European and Mediterranean countries, that the whole of Africa to the Middle East, India, Burma, Malaya, Australia, New Zealand, and the whole of the South Pacific are completely unrepresented. I am glad that the delegates have appreciated and recognized that too; to you all, for your generosity in carrying that vote by acclamation and with unanimity, I am grateful and I thank you very much.

The PRESIDENT (*Translation from the French*): Although the statement by Mr. Saint-Laurent simplifies the position, I am bound to follow faithfully the rules of procedure and must therefore ask that a vote be taken. In fact, the vote must be by secret ballot and the sole remaining candidate must obtain a two-thirds majority. We must therefore take another vote.

I call upon Mr. MacEachen, representative of Uruguay.

Mr. MACEACHEN (Uruguay): Is it not possible for the President to consult the Assembly as to whether or not it wishes to proceed to the election of the sixth non-permanent member of the Security Council by acclamation, in order to avoid a meaningless formal procedure?

The PRESIDENT (*Translation from the French*): I am quite prepared to lay this proposal before the Assembly; I ought, however, to point out that the rules of procedure regarding the appointment of non-permanent members of the Security Council are strict and precise, and that they repeatedly stress both the requirement of a vote by secret ballot and the necessity of a two-thirds majority. If the Assembly wishes to create a precedent I am, of course, at its disposal; yet such a precedent would not, I think, be entirely without danger.

Mr. MACEACHEN (Uruguay): After the words which the President has spoken, I do not insist, and I withdraw my motion.

(*The votes of the delegations were taken in turn by secret ballot.*)

The PRESIDENT (*Translation from the French*): The result of the voting is as follows:

Number of States voting.....	51
Valid voting papers.....	49
Invalid voting papers.....	2
Requisite two-thirds majority 33.	
<i>Number of votes obtained:</i>	
Australia	46
Canada	3

Le PRÉSIDENT: La parole est à M. Hodgson, représentant de l'Australie.

M. HODGSON (Australie) (*Traduction de l'anglais*): Je tiens à dire combien j'apprécie personnellement, et combien mon Gouvernement apprécie, le geste si gracieux et si noble du délégué du Canada. Nous avons toujours eu une opinion très nette en ce qui concerne l'Article 23 de la Charte. Nous estimions que le Canada et l'Australie étaient dignes et méritaient tous deux d'avoir une place au Conseil de sécurité. Or, nous avons pu voir, à la lumière de l'élection qui a eu lieu ce matin de six pays européens et méditerranéens, que l'Afrique tout entière, le Moyen-Orient, l'Inde, la Birmanie, la Malaisie, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et la totalité du Pacifique méridional n'étaient aucunement représentés. Je suis heureux que les délégués aient apprécié et reconnu ce fait; à vous tous, pour la générosité dont vous avez fait preuve en procédant au vote actuel par acclamations et à l'unanimité, j'exprime ma reconnaissance et mes profonds remerciements.

Le PRÉSIDENT: Bien que la déclaration de M. Saint-Laurent simplifie la situation, je suis obligé, fidèle interprète du règlement, de demander que l'on procède au vote. En effet, il faut que le vote soit acquis au scrutin secret et que le seul candidat qui reste en liste obtienne les deux tiers des voix. Nous devons donc passer à un nouveau tour de scrutin.

La parole est à M. MacEachen, représentant de l'Uruguay.

M. MACEACHEN (Uruguay) (*Traduction de l'anglais*): Ne serait-il pas possible à la Présidence de consulter l'Assemblée sur la question de savoir si elle ne veut pas procéder à l'élection du sixième membre non permanent du Conseil de sécurité par acclamations, afin d'éviter une formalité dénuée de sens?

Le PRÉSIDENT: Je veux bien soumettre cette proposition à l'Assemblée; je tiens cependant à faire remarquer que le règlement est formel en ce qui concerne la nomination des membres non permanents du Conseil de sécurité, et qu'à plusieurs reprises il insiste à la fois sur la nécessité de voter par bulletin secret et sur l'obligation d'obtenir la majorité des deux tiers. Si l'Assemblée veut créer un précédent, je suis à sa disposition. Néanmoins, ce précédent ne me paraîtrait pas sans danger.

M. MACEACHEN (Uruguay) (*Traduction de l'anglais*): Après les explications de M. le Président, je n'insiste pas et je retire ma motion.

(*Le vote a lieu au scrutin secret, à la tribune.*)

Le PRÉSIDENT: Le résultat du vote est le suivant:

Nombre de votants.....	51
Bulletins valables	49
Bulletins nuls	2
Majorité des deux tiers 33.	
<i>Ont obtenu:</i>	
Australie	46 voix
Canada	3 "

Australia has therefore been elected as the sixth non-permanent member of the Security Council.

The Assembly is now called upon to vote on the appointment of three members to sit on the Security Council for a period of two years. These three members will be chosen from among the six previously elected members of the Security Council, namely: Brazil, Egypt, Mexico, Poland, the Netherlands and Australia.

The vote must be by a simple majority.

I call upon Mr. Rzymowski, representative of Poland.

Mr. RZYMOWSKI (Poland) (*Translation from the French*): The country which I represent here was the first to feel the onslaught of Hitler's war machine. It is the only country whose capital has been completely destroyed. Warsaw, whose monuments used to be symbols of a centuries' old culture, is now nothing more than a heap of ruins. On the battlefields and in extermination camps more than six million Polish citizens have perished.

In spite of her military reverses early in the war, in spite of the unequal strength of her forces, in spite of the Hitler terror, Poland did not lay down her arms. She was not so cowardly as to seek relief by betraying the cause of liberty and civilization. Our soldiers fought on all the fronts against the common enemy. Through our sacrifices, through our efforts, through the blood which our men so generously shed we have become entitled, almost as it were by right of conquest, to speak with the voice of authority whenever problems of war, peace and world security are at issue.

These are the very problems regarding which we have gained the widest experience, for which we have had to pay with dire suffering. In order to use this painful experience for the benefit of the world and the welfare of mankind Poland has been called upon to be a Member of the Security Council of the United Nations.

But is it possible that such wide experience gained during the war and in contact with its horrors should be used for a single year only? Therefore I venture to hope, in the name of my country and with a view to furthering the welfare of all the United Nations, that you will confer a two-year term on Poland. The Poles command a historic knowledge which they will place at the service of peace, the price of which they know better than anybody.

The PRESIDENT (*Translation from the French*): I would remind you that the question before us is the election of three members of the Security Council who will serve for a two-year term.

(*The votes of the delegations were taken in turn by secret ballot.*)

The PRESIDENT (*Translation from the French*): Before I announce the result of the vote, I have to inform the Assembly of an observation which has been made to me.

I said just now that I thought it would be enough for a member to obtain a simple majority in order to be elected for a two-year term. I understand that certain delegations do not

En conséquence, l'Australie est élue au sixième siège non permanent du Conseil de sécurité.

L'Assemblée va être appelée à voter pour la désignation de trois membres qui siégeront pour deux ans au Conseil de sécurité. Ces trois membres seront choisis parmi les six membres du Conseil de sécurité qui ont été élus précédemment, à savoir: Brésil, Egypte, Mexique, Pologne, Pays-Bas, Australie.

Le vote doit avoir lieu à la majorité simple.

La parole est à M. Rzymowski, représentant de la Pologne.

M. RZYMOWSKI (Pologne): Le pays que je représente ici a été le premier à connaître les coups furieux de la machine de guerre d'Hitler. C'est le seul pays dont la capitale ait été complètement ruinée. Varsovie, dont les monuments étaient l'expression d'une culture de plusieurs siècles, ne représente plus qu'un monceau de décombres. Sur les champs de bataille, dans les camps d'extermination, plus de six millions de citoyens polonais ont péri.

Malgré les défaites militaires du début, malgré l'inégalité des forces en présence, malgré la terreur hitlérienne, la Pologne n'a pas déposé les armes. Elle n'a pas cherché un lâche soulagement dans la trahison de la cause de la liberté et de la civilisation. Nos soldats ont combattu sur tous les fronts de la guerre, contre l'ennemi commun. C'est par nos sacrifices, par nos efforts, par le sang que les nôtres ont si largement versé, que nous avons acquis, je peux dire conquis, le droit d'élever une voix autorisée, quand sont en cause les problèmes de la guerre, de la paix, de la sécurité du monde.

Nous avons précisément, dans ces problèmes, acquis l'expérience la plus approfondie, payée par de très grandes souffrances. C'est pour utiliser cette expérience douloureuse, pour la faire servir au bien du monde et au salut de l'humanité, que la Pologne est appelée à entrer au Conseil de sécurité des Nations Unies.

Mais, est-il possible qu'une si grande expérience acquise au cours de la guerre, au contact de ses horreurs, ne soit utilisée que pendant une seule année? C'est pourquoi, j'ose espérer, au nom de ma patrie, et pour le bien-être de toutes les Nations Unies, vous voudrez bien accorder un mandat de deux années à la Pologne. Les Polonais possèdent les données historiques qu'ils utiliseront pour la paix dont ils connaissent le prix mieux que quiconque.

Le PRÉSIDENT: Je rappelle qu'il s'agit de désigner les trois membres qui auront un mandat de deux ans au Conseil de sécurité.

(*Le vote a lieu au scrutin secret, à la tribune.*)

Le PRÉSIDENT: Avant de proclamer les résultats du vote, je dois faire part à l'Assemblée d'une observation que j'ai reçue.

J'ai déclaré tout à l'heure qu'à mon avis, il suffisait d'obtenir la majorité simple pour être élu avec un mandat de deux ans. J'apprends que certaines délégations ne partagent pas mon point

share my view on this interpretation of the rules of procedure but consider that a two-thirds majority is required. I would ask the Assembly to clarify this point.

Does any representative wish to speak?

I call upon Mr. Al-Khoury, representative of Syria.

Mr. AL-KHOURY (Syria): I only wish to say that I agree with the President. When we elected the first members, we elected them for one year, and this is only an extension of that vote. We are extending it for another year, and therefore we must have the same majority as for the first, namely, a two-thirds majority.

The PRESIDENT (*Translation from the French*): I am sorry, but I said exactly the opposite. My reasoning is as follows: rule 69 says:

"Decisions of the General Assembly on important questions shall be made by a two-thirds majority of the members present and voting".

One of the questions deemed to be important is the election of the non-permanent members of the Security Council. On that point a vote has already been taken. On the other hand, supplementary rule Q of the provisional rules of procedure says:

"[The General Assembly] shall by a second vote choose three of the elected members for the two-years' term".

There is no mention of a two-thirds majority. I admit, however, that it might be contended that this is an important question which likewise calls for a decision by a two-thirds majority. Speaking for myself, I do not think that is so; but before I announce the result of the voting I would like to know the Assembly's view on this matter.

I call upon Mr. de Blanck, representative of Cuba.

Mr. DE BLANCK (Cuba) (*Translation from the French*): The Cuban delegation supports the interpretation given by the President and thinks it would simplify the proceedings if we adopted it.

The PRESIDENT: I call upon Mr. Quintana, representative of Argentina.

Mr. MORENO QUINTANA (Argentina) (*Translation from the French*): The Argentine delegation supports the President's recommendation, since rule 69 expressly mentions those matters which require a two-thirds majority for their approval. It is logical to conclude, therefore, that all other matters should, on principle, be approved by a simple majority.

The PRESIDENT (*Translation from the French*): Does anybody else wish to speak? Article 18, paragraph 3, of the Charter says:

"Decisions on other questions, including the determination of additional categories of questions to be decided by a two-thirds majority, shall be made by a majority of the members present and voting."

de vue sur cette interprétation du règlement et estiment que la majorité des deux tiers est nécessaire. Je voudrais que l'Assemblée clarifie cette question.

Est-il un représentant pour demander la parole?

La parole est à M. Al-Khoury, représentant de la Syrie.

M. AL-KHOURY (Syrie) (*Traduction de l'anglais*): Je n'ai demandé la parole que pour me rallier à ce que vous avez dit. Quand nous avons élu les premiers membres, nous les avons élus pour un an et il ne s'agit en ce moment que d'étendre la portée de ce vote. Nous allons voter pour une année de plus, c'est pourquoi nous devons avoir la même majorité que pour le premier scrutin, c'est-à-dire la majorité des deux tiers.

Le PRÉSIDENT: Je m'excuse mais j'ai dit exactement le contraire. Voici mon raisonnement. Il est dit à l'article 69:

"Les décisions de l'Assemblée générale sur les questions importantes sont prises à la majorité des deux tiers des membres présents et votant."

Parmi les questions considérées comme importantes figure l'élection des membres non permanents du Conseil de sécurité. C'est le vote auquel il a été procédé antérieurement. D'autre part, il est dit à l'article Q du règlement supplémentaire:

"Par un deuxième scrutin (l'Assemblée) désignera trois de ses membres pour la période prévue de deux ans."

Il n'est pas question d'une majorité des deux tiers. Je reconnais toutefois qu'on pourrait soutenir qu'il s'agit d'une question importante qui exige également une majorité des deux tiers. Ce n'est pas mon sentiment; mais, avant de proclamer le résultat du vote, je demande à l'Assemblée de faire connaître sa manière de voir.

La parole est à M. de Blanck, représentant de Cuba.

M. DE BLANCK (Cuba): La délégation cubaine appuie l'interprétation du Président et croit que cela simplifierait la procédure.

Le PRÉSIDENT: La parole est à M. Moreno Quintana, représentant de l'Argentine.

M. MORENO QUINTANA (Argentine): La délégation argentine appuie la recommandation faite par la Présidence parce que l'article 69 énumère expressément les questions qui nécessitent la majorité des deux tiers pour être approuvées. Il est logique de conclure que toutes les autres questions doivent être approuvées, en principe, par la simple majorité.

Le PRÉSIDENT: Personne ne demande la parole?

A l'Article 18, paragraphe 3 de la Charte, il est dit:

"Les décisions sur d'autres questions, y compris la détermination de nouvelles catégories de questions à trancher à la majorité des deux tiers, sont prises à la majorité des Membres présents et votant."

I therefore suggest we vote on whether the question before us is an important one or not.

(A vote was taken by show of hands.)

The PRESIDENT (*Translation from the French*): My interpretation is approved by thirty votes to five.

In view of this decision by the Assembly I can now announce the result of the voting:

Number of States voting.....	51
Valid voting papers.....	47
Invalid voting papers.....	4

Requisite majority 24.

The analysis of the voting is as follows:

Brazil	41
Australia	31
Netherlands	23
Poland	19
Egypt	16
Mexico	11

Brazil and Australia have therefore obtained the requisite majority.

We must now proceed to another ballot with the Netherlands and Poland as the only candidates, it being clearly understood that the candidate obtaining a simple majority will be considered as elected.

I call upon Mr. Modzelewski, representative of Poland.

Mr. MODZELEWSKI (Poland) (*Translation from the French*): Since my country is one of the candidates, I would ask the Assembly to appoint another teller in my place.

The PRESIDENT (*Translation from the French*): I am sure the Assembly would not dream of asking the representative of Poland to withdraw, and we should therefore like to ask him to continue his functions as teller.

(The votes of the delegations were taken in turn by secret ballot.)

The PRESIDENT (*Translation from the French*): I call upon Mr. Manuisky, representative of the Ukrainian Soviet Socialist Republic.

Mr. MANUISKY (Ukrainian Soviet Socialist Republic) (*Translation from the French*): The General Assembly decided that when dealing with changes in the rules of procedure, a simple majority was required. It seems to me that, in a matter of procedure as important as that of fixing the requisite majority, it is unwise to lay down that it shall be decided by a simple majority.

The PRESIDENT (*Translation from the French*): I would refer the representative of the Ukrainian Soviet Socialist Republic to rule 70 of the provisional rules of procedure as well as to Article 18 of the Charter. In the first place, rule 69 indicates those questions which have to be decided by a two-thirds majority. Then rule 70 goes on to say:

"Decisions of the General Assembly other than those provided for in rule 69, including the determination of additional categories of questions to be decided by a two-thirds majority, shall be made by a majority of the members present and voting."

Therefore, if it is to be decided that a ques-

Je propose donc de voter sur la question de savoir si nous sommes en présence d'une question importante ou non.

(Il est procédé au vote à main levée.)

Le PRÉSIDENT: Mon interprétation est ratifiée par trente voix contre cinq. La simple majorité suffira donc.

Eu égard à la décision de l'Assemblée, je puis maintenant donner le résultat du vote:

Nombre de votants.....	51
Bulletins valables	47
Bulletins nuls	4

Majorité requise 24.

Ont obtenu:

le Brésil	41 voix
l'Australie	31 "
les Pays-Bas	23 "
la Pologne	19 "
l'Égypte	16 "
le Mexique	11 "

Ont obtenu la majorité requise: le Brésil et l'Australie.

Il faut donc procéder à un nouveau tour de scrutin où ne sont candidats que les Pays-Bas et la Pologne, étant bien entendu que le candidat qui aura obtenu la majorité simple sera élu.

La parole est à M. Modzelewski, représentant de la Pologne.

M. MODZELEWSKI (Pologne) (*Traduction de l'anglais*): Etant donné que mon pays est en cause, je demande à l'Assemblée de désigner à ma place un autre scrutateur.

Le PRÉSIDENT: L'Assemblée n'aurait pas songé à demander au représentant de la Pologne de se retirer. Par conséquent, nous le prions de bien vouloir continuer à assumer ses fonctions.

(Le vote a lieu au scrutin secret à la tribune.)

Le PRÉSIDENT: La parole est à M. Manuisky, représentant de la République socialiste soviétique d'Ukraine.

M. MANUISKY (République socialiste soviétique d'Ukraine): L'Assemblée a décidé de se prononcer à la majorité simple sur le changement de règlement. Lorsqu'il s'agit d'une question de procédure aussi importante que celle de la détermination de la majorité requise, il me paraît imprudent de décider qu'elle sera tranchée à la majorité simple.

Le PRÉSIDENT: Je répondrai au représentant de la République socialiste soviétique d'Ukraine en lui rappelant l'article 70 du règlement aussi bien que l'Article 18 de la Charte. D'abord, l'article 69 indique quelles sont les questions qui doivent être tranchées à la majorité des deux tiers. Puis, l'article 70 poursuit:

"Les décisions sur d'autres questions, y compris la détermination de nouvelles catégories de questions à trancher à la majorité des deux tiers, sont prises à la majorité des membres présents et votant."

Par conséquent, si l'on veut décider qu'une

tion requires a two-thirds majority, that decision must be made by a majority of the members present and voting. Thirty-five members took part in the recent ballot; thirty of them were of the opinion that a two-thirds majority was not required, and five were of the opposite opinion. Consequently, a two-thirds majority is not required.

The result of the voting is as follows:

Number of States voting.....	51
Valid voting papers.....	50
Invalid voting papers.....	1
Requisite majority 26.	

Number of votes obtained:

Netherlands	25
Poland	25

When to-day is over I am sure we shall know our rules of procedure! Fortunately, rule 74 provides for every eventuality. It says, in fact, that where two candidates have in a second ballot obtained the same number of votes the President shall decide between them by drawing lots. Thus we shall now have to draw lots.

One ballot paper bearing the word Poland and another bearing the word Netherlands will be placed in the voting box. I shall then draw out one of them and the country whose name appears on it shall be the country chosen.

Does anybody wish to say anything with regard to this procedure?

(The two ballot papers were placed in the box, and the President drew out one of them; it bore the word 'Poland'.)

The PRESIDENT (*Translation from the French*): Poland is therefore elected to fill the third seat for a term of two years.

The PRESIDENT (*Translation from the French*): I call upon Mr. Wellington Koo, representative of China.

Mr. Koo (China): The purpose of my intervention is two-fold: first, I wish to congratulate the General Assembly on having completed its election of the six non-permanent members of the Security Council, an organ which is one of the pillars of our new institution, and also to congratulate the delegations whose countries have been so elected.

In the second place, I wish to say, in the name of the Chinese delegation, that while the distribution of the six non-permanent seats, as confirmed by the election, shows that regard has been given to the principle of geographical representation, along with other necessary qualifications, it should not be considered as constituting in any sense a permanent pattern for the application of this important principle consecrated by Article 23 of the Charter.

There are other regions in the world which are not given non-permanent representation on the Security Council. The continent of Asia is one of such regions.

Therefore, the Chinese delegation interprets the result of the election to-day as implying no prejudice whatsoever to the claims for election of States representing other regions in the future. We consider this interpretation as equally

question doit être tranchée à la majorité des deux tiers, il faut prendre cette décision à la majorité des membres présents et votant. Trente-cinq membres ont pris part à ce scrutin; trente ont répondu qu'il ne fallait pas une majorité des deux tiers et cinq ont émis un avis contraire. En conséquence, la majorité des deux tiers n'est pas requise.

Le résultat du vote est le suivant:

Nombre de votants.....	51
Bulletins valables	50
Bulletin nul	1
Majorité requise 26.	

Ont obtenu:

Les Pays-Bas	25 voix
La Pologne	25 "

Il est certain qu'à la fin de cette journée nous connaissons notre règlement complètement! L'article 74 a heureusement tout prévu. Il déclare en effet que, si les deux candidats qui ont été soumis au scrutin recueillent le même nombre de voix au second tour, le Président décide entre eux en tirant au sort. Il va être, par conséquent, procédé au tirage au sort.

Un bulletin portant le nom de la Pologne et un autre bulletin portant le nom des Pays-Bas vont être placés dans l'urne. Je tirerai l'un des deux bulletins et le nom du pays porté sur ce bulletin sera celui du pays élu.

Quelqu'un a-t-il des observations à présenter sur cette procédure?

(Le tirage au sort a lieu. Le Président tire le bulletin portant le nom de la Pologne.)

Le PRÉSIDENT: La Pologne obtient donc le troisième siège pour une durée de deux ans.

Le PRÉSIDENT: La parole est à M. Wellington Koo, représentant de la Chine.

M. Koo (Chine) (*Traduction de l'anglais*): Mon intervention a un double objet: en premier lieu, je tiens à féliciter l'Assemblée générale d'en avoir fini avec l'élection des six membres non permanents du Conseil de sécurité, l'un des piliers de notre nouvelle institution. Je tiens aussi à féliciter les délégations dont les pays viennent d'être élus.

En second lieu je voudrais déclarer, au nom de la délégation chinoise, que si la répartition des six sièges non permanents, telle qu'elle a été confirmée par l'élection, montre que l'on a tenu compte du principe de la représentation géographique ainsi que d'autres conditions nécessaires, ceci ne saurait en quoi que ce soit être considéré comme devant, d'une manière permanente, servir d'exemple pour l'application de cet important principe, consacré par l'Article 23 de la Charte.

Il y a d'autres régions du monde qui n'ont pas reçu une représentation non permanente au Conseil de sécurité. Le continent asiatique est l'une de ces régions.

En conséquence, la délégation chinoise interprète le résultat de l'élection d'aujourd'hui comme ne préjugant en rien le droit d'Etats représentant d'autres régions à être élus à l'avenir. Nous considérons cette interprétation comme

applicable to the question of groups to which some allusion was made by one of the speakers this morning in nominating the candidates. As we all know, there are States which belong to a given region but not necessarily to a particular group in that region, and there may be other groups in the same region. If it were interpreted that any vacancy created by the retirement from the Council of a member belonging to a given group or region should always be filled by another member of the same group or region, the consequence would be that States which are not members of that group or region would always be excluded from obtaining a place on the Council. Such a situation would obviously be contrary to the spirit of the principle of equitable geographical representation and, more than that, be detrimental to the best interests of our Organization.

It is therefore the earnest conviction of the Chinese delegation that, while the principle of equitable geographical distribution should always be respected, its application should be exercised with great care and with due regard to the world-wide character of our Organization and to the principle of sovereign equality of the Member States—a principle which obviously includes the equality of opportunity for all Members to serve on the Security Council, subject only to the requisite general qualifications stipulated in the Charter.

The PRESIDENT (*Translation from the French*): I call upon Mr. Bidault, representative of France.

Mr. BIDAULT (France) (*Translation from the French*): The delegate for China emphasized that there are States which belong to a specific geographical region without, however, necessarily belonging to a particular group within that region. That view is shared by the French delegation.

Indeed, my delegation feels that in such matters it is impossible to admit the principle of geographical representation, for that would in effect lead to a state of affairs where some Members would be privileged and others excluded.

On such an important question, therefore, we must retain our freedom to exercise our discretion on future occasions. The French delegation considers such a safeguard vital as a precaution against any possible injustice in the future.

16. ELECTION OF THE MEMBERS OF THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The PRESIDENT (*Translation from the French*): The next item on the agenda is the election of the eighteen members of the Economic and Social Council. For this purpose the requisite majority is two-thirds of the members voting.

Members of the Assembly will receive special ballot papers prepared by the Secretariat giving a list of all the countries represented here. It will be enough for each delegation to place a cross opposite the name of the countries for which it is voting. Any ballot paper with more than eighteen crosses will not be considered as valid.

s'appliquant également à la question des groupes, auxquels une allusion a été faite ce matin par l'un des orateurs lorsqu'il a proposé des candidats. Comme nous le savons tous, il y a des Etats qui appartiennent à une région donnée, mais non pas nécessairement à un groupe déterminé dans cette région, et il peut y avoir d'autres groupes dans la même région. Si cela était interprété comme signifiant que toute vacance créée par le retrait, du Conseil, d'un membre appartenant à un groupe ou à une région déterminée, devrait être toujours comblée par un autre Membre du même groupe ou de la même région, il s'ensuivrait que les Etats qui ne sont pas membres de ce groupe ou de cette région se trouveraient toujours empêchés d'obtenir un siège au Conseil. Pareille situation serait évidemment contraire à l'esprit du principe de la répartition géographique équitable et, qui plus est, préjudiciable aux intérêts bien compris de notre Organisation.

La délégation chinoise est donc profondément convaincue que s'il y a lieu de toujours respecter le principe d'une répartition géographique équitable, ce principe devrait être appliqué avec la plus grande précaution et en tenant dûment compte du caractère mondial de notre Organisation et du principe de l'égalité souveraine des Etats Membres, principe qui implique manifestement pour tous les Etats Membres, des chances égales de faire partie du Conseil de sécurité, sous la seule réserve que soient remplies les conditions générales requises et stipulées dans la Charte.

Le PRÉSIDENT: La parole est à M. Bidault, représentant de la France.

M. BIDAULT (France): Le représentant de la Chine a souligné notamment qu'il y a des Etats qui appartiennent à une région géographique déterminée sans pour cela appartenir nécessairement à un groupe particulier dans cette région. Cette interprétation reçoit l'assentiment de la délégation française.

Il apparaît en effet à cette délégation, qu'on ne saurait adopter, en une telle matière, une conception de la représentation géographique qui aboutirait pratiquement à créer soit le privilège, soit l'exclusion.

C'est pourquoi, en une telle et si importante matière, il importe de préserver intacte, pour l'avenir, notre liberté d'appréciation. Ceci semble indispensable à la délégation française pour éviter toute éventualité future d'injustice.

16. ELECTION DES MEMBRES DU CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le PRÉSIDENT: L'ordre du jour appelle l'élection des dix-huit membres du Conseil économique et social. Pour cette élection, la majorité des deux tiers des votants est requise.

Il est distribué aux membres de l'Assemblée un bulletin de vote spécial qui a été préparé par les soins du Secrétariat et qui comprend la liste de tous les pays représentés dans cette enceinte. Pour procéder au vote, il suffira que chaque délégation mette une croix à côté du nom des pays en faveur desquels elle se prononce. Tout bulletin qui contiendrait plus de dix-huit croix serait considéré comme bulletin nul.

Before we proceed to vote I propose that four tellers be appointed instead of only two so as to speed up the formalities of counting the votes. If you agree I would suggest that the following act as tellers: Mr. Koo (China), Mr. Pelt (Netherlands), Mr. Clasen (Luxembourg), and Mr. Hasluck (Australia).

As there are no objections these four delegates are appointed tellers and I would ask them to come to the platform.

(The votes of the delegations were taken in turn by secret ballot.)

(During the counting of the votes, the meeting was suspended for a quarter of an hour.)

The PRESIDENT *(Translation from the French)*: The result of the voting is as follows:

Number of States voting..... 51

Valid voting papers..... 51

Requisite two-thirds majority 34.

The analysis of the voting is as follows:

Chile 49
China 49
Norway 49
United Kingdom 48
Peru 47

Union of Soviet Socialist Republics 47

United States of America..... 47

Canada 46

Lebanon 44

Colombia 43

France 43

India 42

Belgium 41

Czechoslovakia 41

Ukrainian Soviet Socialist Republic 41

Cuba 40

Greece 37

The seventeen countries whose names I have just read have obtained a two-thirds majority and are therefore elected. The following countries have received the number of votes stated below:

New Zealand 31

Yugoslavia 27

Philippine Commonwealth 23

Denmark 22

Iran 8

Australia 7

Turkey 5

Luxembourg 4

Egypt 3

Uruguay 3

Brazil 2

Byelorussian Soviet Socialist Re-

public 2

El Salvador 2

Iraq 2

Netherlands 2

Poland 2

Venezuela 2

Ecuador 1

Guatemala 1

Haiti 1

Mexico 1

Nous allons procéder au vote. Mais auparavant, je vous propose de désigner quatre scrutateurs au lieu de deux, afin de hâter quelque peu les formalités de dépouillement. Si cela vous agréé, je vous suggère de désigner M. Koo, représentant de la Chine, M. Pelt, représentant des Pays-Bas, M. Clasen, représentant du Luxembourg et M. Hasluck, représentant de l'Australie.

Y a-t-il une objection? Dans la négative, ces quatre délégués sont nommés comme scrutateurs et je leur demande de vouloir bien prendre place à la tribune.

(Le vote a lieu au scrutin secret, à la tribune.)

(Pendant le dépouillement, la séance est suspendue pendant un quart d'heure.)

Le PRÉSIDENT: Le résultat du vote est le suivant:

Nombre des votants..... 51

Bulletins valables 51

Majorité requise 34.

Ont obtenu:

Chili 49 voix

Chine 49 "

Norvège 49 "

Royaume-Uni 48 "

Pérou 47 "

Union des Républiques socialistes

soviétiques 47 "

Etats-Unis d'Amérique 47 "

Canada 46 "

Liban 44 "

Colombie 43 "

France 43 "

Inde 42 "

Belgique 41 "

Tchécoslovaquie 41 "

République socialiste soviétique

d'Ukraine 41 "

Cuba 40 "

Grèce 37 "

Ces dix-sept pays, ayant obtenu la majorité requise des deux tiers, sont déclarés élus. Les pays ci-dessous ont obtenu le vote suivant:

Nouvelle-Zélande 31 voix

Yougoslavie 27 "

Commonwealth des Philippines... 23 "

Danemark 22 "

Iran 8 "

Australie 7 "

Turquie 5 "

Luxembourg 4 "

Egypte 3 "

Uruguay 3 "

Brésil 2 "

République socialiste soviétique de

Biélorussie 2 "

Salvador 2 "

Irak 2 "

Pays-Bas 2 "

Pologne 2 "

Venezuela 2 "

Equateur 1 "

Guatemala 1 "

Haïti 1 "

Mexique 1 "

Panama	1
Saudi Arabia	1
Union of South Africa.....	1
Syria	1

One seat remains to be filled, and New Zealand and Yugoslavia are the only candidates for it. In the next ballot, therefore, delegates will vote only for one of these two countries; the successful candidate must obtain at least a two-thirds majority.

We shall now proceed with the second ballot.

(The votes of the delegations were taken in turn by secret ballot.)

The PRESIDENT (*Translation from the French*): The result of the voting is as follows:

Number of States voting.....	51
Valid voting papers.....	51
Requisite majority 34.	

Number of votes obtained:

New Zealand	27
Yugoslavia	24

Thus, the two-thirds majority has not been obtained.

Does anybody wish to speak regarding this matter? If we are agreed to adopt this course, we shall now vote once more. The ballot papers should bear only one name: either New Zealand or Yugoslavia.

(The votes of the delegations were taken in turn by secret ballot.)

The PRESIDENT (*Translation from the French*): The result of the voting is as follows:

Number of States voting.....	50
Valid voting papers.....	50
Requisite majority 34.	

Number of votes obtained:

New Zealand	26
Yugoslavia	24

Thus the two-thirds majority has not been obtained.

I do not think we can go on voting like this for hours. It seems to me that we have reached a deadlock, and for the second time in one day we come up against a serious difficulty in the provisional rules of procedure. Indeed, if it had not been for the magnanimous gesture on the part of Canada just now we should have had to go on voting to decide between Canada and Australia. I am thinking of invoking rule 108 and of suggesting an amendment of the rules of procedure. I shall propose that, after three successive ballots of the kind we have had to-day, the election shall be decided by a simple majority. I shall arrange for this proposal to be submitted to the Assembly at the proper time.

The PRESIDENT (*Translation from the French*): I call upon Mr. Fraser, representative of New Zealand.

Mr. FRASER (New Zealand): I suggest that the matter should be brought to a head now. We cannot go on voting interminably, and I would suggest that a draw from a hat be allowed.

Panama	1	"
Arabie saoudite	1	"
Union Sud-Africaine	1	"
Syrie	1	"

Il reste à pourvoir un siège pour lequel sont seules en compétition la Nouvelle-Zélande et la Yougoslavie. Par conséquent, au prochain tour de scrutin, les délégués ne pourront voter que pour la Nouvelle-Zélande ou la Yougoslavie et l'un de ces pays devra réunir la majorité des deux tiers pour être élu.

Nous allons procéder au deuxième tour de scrutin.

(Le vote a lieu au scrutin secret, à la tribune.)

Le PRÉSIDENT: Le résultat du vote est le suivant:

Nombre de votants.....	51
Bulletins valables	51
Majorité requise 34.	

Ont obtenu:

Nouvelle-Zélande	27 voix
Yougoslavie	24 "

La majorité des deux tiers n'est pas obtenue.

Je vous propose de faire un dernier effort et de procéder à un nouveau tour de scrutin.

Il n'y a pas d'observation? Il en est ainsi décidé. Nous recommençons le vote; il doit porter sur un seul nom: la Nouvelle-Zélande ou la Yougoslavie.

(Le vote a lieu au scrutin secret, à la tribune.)

Le PRÉSIDENT: Le résultat du vote est le suivant:

Nombre de votants.....	50
Bulletins valables	50
Majorité requise 34.	

Ont obtenu:

Nouvelle-Zélande	26 voix
Yougoslavie	24 "

La majorité requise n'est pas atteinte.

Je ne crois pas que nous puissions continuer à voter ainsi pendant des heures. Il me semble que nous sommes dans une impasse et c'est la deuxième fois, dans la journée, que nous nous heurtons à une grave difficulté du règlement provisoire. En effet, si tout à l'heure, la délégation du Canada n'avait pas eu le geste dont nous nous sommes félicités, nous aurions dû continuer à voter entre le Canada et l'Australie. Je compte faire usage de l'article 108 et proposer une modification au règlement. Lorsqu'un scrutin tel que celui auquel nous venons de procéder aura eu lieu trois fois, je proposerai que le scrutin suivant permette d'élire à la simple majorité. Je prierai le Bureau de présenter cette proposition à l'Assemblée en temps voulu.

Le PRÉSIDENT: La parole est à M. Fraser, représentant de la Nouvelle-Zélande.

M. FRASER (Nouvelle-Zélande) (*Traduction de l'anglais*): Je propose que nous en arrivions maintenant à une décision. Nous ne pouvons continuer à voter indéfiniment. Je suggère donc que nous procédions par tirage au sort.

The PRESIDENT (*Translation from the French*): I am sorry, but drawing lots is not permitted; in the case of an election requiring a two-thirds majority the provisional rules of procedure provide that voting must continue until a definite result is reached.

I call upon Mr. Bianchi, representative of Chile.

Mr. BIANCHI (Chile) (*Translation from the French*): Why not let Yugoslavia and New Zealand draw lots between themselves and inform us of the result? We could then confirm the result by a vote.

The PRESIDENT (*Translation from the French*): We have no alternative to applying rule 108 of the rules of procedure which says:

"These rules of procedure may be amended by a decision of the General Assembly taken by a majority of the Members present and voting, after a committee has reported on the proposed amendment."

I shall ask for an amendment of the rule in terms which will provide that, where three successive ballots are inconclusive in giving the requisite two-thirds majority to one of two members standing for election, a fourth ballot shall be held to decide by a simple majority.

I call upon M. de Visscher, representative of Belgium.

Mr. DE VISSCHER (Belgium) (*Translation from the French*): I feel certain doubts regarding the proposal before us. The Charter clearly states that a two-thirds majority is required. We cannot, therefore, I think, apply rule 108 of the provisional rules of procedure to this case. That rule applies only in cases where it is sought to amend the rules of procedure, but not the Charter.

The PRESIDENT (*Translation from the French*): I call upon Mr. Manuisky, representative of the Ukrainian Soviet Socialist Republic.

Mr. MANUISKY (Ukrainian Soviet Socialist Republic) (*Translation from the French*): I think it is not necessary to amend the rules of procedure. The question of elections is a very important one, and if the rules of procedure stipulate a two-thirds majority, we must adhere to that. We cannot change the rules of procedure at our convenience. I think it would be advisable to postpone this election and thus enable the delegations to come to an agreement among themselves.

I must confess I should be very sorry to see that a country which has made so many sacrifices in the war is not represented in the organs of the United Nations. I am well aware that New Zealand has also made sacrifices. But when the Germans were before Stalingrad, when the struggle had reached its climax, when my countrymen were shedding their blood liberally, the Yugoslav people rose in our support. For that I owe them an immense debt of gratitude.

Speaking for myself, I would prefer not to vote to-day. I have even asked myself whether I should not stand down in favour of Yugoslavia. Unfortunately, you tell me I am not entitled to

Le PRÉSIDENT: Je regrette, mais je ne puis pas procéder au tirage au sort; lorsqu'il s'agit d'une élection qui doit être acquise à la majorité des deux tiers, le règlement provisoire dispose qu'il faut continuer à voter jusqu'à ce qu'un résultat intervienne.

La parole est à M. Bianchi, représentant du Chili.

M. BIANCHI (Chili): Pourquoi ne pas laisser la Yougoslavie et la Nouvelle-Zélande procéder à un tirage au sort entre elles, dont elles nous annonceraient ensuite le résultat? Nous pourrions alors l'entériner par un vote.

Le PRÉSIDENT: Nous ne pouvons rien faire d'autre que d'appliquer l'article 108 du règlement, ainsi conçu:

"Le présent règlement peut être modifié par décision de l'Assemblée générale prise à la majorité des membres présents et votants après rapport d'une commission sur la modification proposée."

Je demanderai une modification de cet article de telle sorte que, lorsque la majorité des deux tiers, après trois tours de scrutin, n'aura pu départager deux membres restant en présence, il soit procédé à un quatrième tour de scrutin pour lequel la majorité simple suffira.

La parole est à M. de Visscher, représentant de la Belgique.

M. DE VISSCHER (Belgique): J'éprouve quelques doutes au sujet de la proposition qui vient d'être présentée. En effet, l'exigence de réunir une majorité des deux tiers figure dans la Charte. Il n'est donc pas possible, à mon avis, d'appliquer ici l'article 108 du règlement. On peut le faire, lorsqu'il s'agit de modifier le règlement, mais non pas lorsqu'il est question de modifier la Charte.

Le PRÉSIDENT: La parole est à M. Manuisky, représentant de la République socialiste soviétique d'Ukraine.

M. MANUISKY (République socialiste soviétique d'Ukraine): J'estime qu'il ne faut pas modifier le règlement. La question des élections présente en effet une très grande importance, et si le règlement prévoit que le vote doit être acquis à la majorité des deux tiers, il faut s'y tenir. On ne peut pas changer le règlement à sa convenance. Je crois cependant qu'il serait préférable d'ajourner cette élection en laissant ainsi aux délégations la possibilité de s'entendre entre elles.

Je vous avoue que j'éprouve une profonde tristesse de voir qu'un pays qui a fait tant de sacrifices dans la guerre ne soit pas représenté dans les organes des Nations Unies. Je sais bien que la Nouvelle-Zélande a, elle aussi, fait des sacrifices. Néanmoins, lorsque les troupes allemandes étaient devant Stalingrad, que la lutte était à son paroxysme, et que le sang de mes compatriotes coulait à flots, le peuple yougoslave s'est levé pour nous soutenir et nous aider. J'ai donc une immense gratitude à son égard.

Pour ma part, je préférerais ne pas voter aujourd'hui. Je me pose même la question de savoir si je ne devrais pas me désister en faveur de la Yougoslavie. Malheureusement, vous dites que

do so. I therefore propose that the election be deferred to a later date so as to give the delegations, with the help of the President, an opportunity of coming to an agreement among themselves.

The PRESIDENT (*Translation from the French*): The view put forward by the Ukrainian representative naturally appeals to me. But there are two ways of not applying the Charter: one is to find the means to end the deadlock; the other is to go on voting until doomsday to decide between New Zealand and Yugoslavia. In this way we are not fulfilling the terms of the Charter, because we are not setting up the bodies provided for in the Charter. I did not quite understand the point of view of the Belgian representative. We might as well continue until midnight and start again tomorrow and so on right through the week.

Since opinions are divided it would be better to put off further discussion till, say, Monday. I am sorry that forty-eight hours of the Assembly's time should have to be wasted on a matter of this kind, but I see no other way of fulfilling the terms of the Charter.

I call upon Mr. de Blanck, representative of Cuba.

Mr. DE BLANCK (Cuba) (*Translation from the French*): After all that has been said on this matter could not we try once more?

The PRESIDENT (*Translation from the French*): I am at the Assembly's disposal. If it is prepared to try once more, I shall call for another vote. I should like to have the Assembly's decision on the proposal that the discussion be adjourned to Monday.

Decision: *The Assembly, by thirty-seven votes, decided in favour of adjourning till Monday.*

The meeting rose at 7.25 p.m.

SIXTH PLENARY MEETING

Monday, 14 January 1946 at 10.30 a.m.

CONTENTS

17. Election of the members of the Economic and Social Council (*continuation*) 93

President: Mr. P.-H. SPAAK (Belgium).

17. ELECTION OF THE MEMBERS OF THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL (*continuation*)

The PRESIDENT (*Translation from the French*): The first item on the agenda is the continuation of the election of the members of the Economic and Social Council.

I call upon Mr. Fraser, representative of New Zealand.

Mr. FRASER (New Zealand): There have already been several ballots to determine whether Yugoslavia or New Zealand should be elected to the Economic and Social Council. It looks, and certainly looked on Saturday, as if the voting could go on interminably, and it is quite clear that, if either country were no longer a candidate, the other would get the requisite two-thirds majority.

je n'ai pas le droit d'agir ainsi. En conséquence, je propose de reporter l'élection à une date ultérieure pour laisser aux délégations la possibilité de s'entendre avec l'assistance de Monsieur le Président.

Le PRÉSIDENT: Je suis naturellement très sensible à la proposition du représentant de l'Ukraine. Mais il y a deux façons de ne pas appliquer la Charte: trouver le moyen de sortir d'une impasse ou continuer à voter jusqu'à la fin des temps entre la Nouvelle-Zélande et la Yougoslavie. De cette façon nous n'appliquons pas la Charte puisque nous ne constituons pas les organismes qui y sont prévus. Je n'ai pas très bien compris la position du délégué de la Belgique. Nous pourrions aussi bien continuer jusqu'à minuit et recommencer ainsi demain et toute la semaine.

Puisqu'il existe une divergence de vues, il vaudrait mieux remettre à lundi, par exemple, la continuation des débats. Je regrette que quarante-huit heures soient perdues par l'Assemblée sur une question comme celle-là, mais je ne vois pas d'autre moyen pour arriver à appliquer la Charte.

La parole est à M. de Blanck, représentant de Cuba.

M. DE BLANCK (Cuba): Après tout ce qui a été dit sur la question, ne pourrions-nous pas essayer encore une fois?

Le PRÉSIDENT: Je suis à la disposition de l'Assemblée. Si elle est disposée à faire un nouvel effort, je vais l'inviter à voter. Je consulte l'Assemblée sur la proposition d'ajournement de la discussion à lundi.

Décision: *L'Assemblée, consultée, se prononce par 37 voix, pour l'ajournement à lundi.*

La séance est levée à 19 h. 25.

SIXIEME SEANCE PLENIERE

Lundi 14 janvier 1946 à 10 h.30.

TABLE DES MATIERES

17. Election des membres du Conseil économique et social (*suite*) 93

Président: M. P.-H. SPAAK (Belgique).

17. ELECTION DES MEMBRES DU CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL (*suite*)

Le PRÉSIDENT: Nous avons maintenant à élire le dix-huitième membre du Conseil économique et social.

La parole est à M. Fraser, représentant de la Nouvelle-Zélande.

M. FRASER (Nouvelle-Zélande) (*Traduction de l'anglais*): Plusieurs scrutins ont déjà eu lieu pour déterminer qui de la Yougoslavie ou de la Nouvelle-Zélande devait être élu au Conseil économique et social. Il semble—et il semblait en tout cas samedi—que le vote pourrait continuer indéfiniment et il est clair que si l'un des deux pays n'était plus candidat, l'autre recueillerait les deux tiers des voix requis.